

SBE-2-KT ungarische Version

A gyermek beszédének megítélése a szülők által gyorsteszt U7 (SBE-2-KT)

W. v. Suchodoletz & S. Sachse

ungarische Version von L. Hant & E. & S. Swoboda

A gyermek családneve (Name des Kindes): _____

A gyermek előneve (Vorname des Kindes): _____

fiú (Junge) leány (Mädchen)

Születési év (Geb.-Datum): _____

Az űrlap kitöltésének datuma (Datum des Ausfüllens) : _____

A gyermek kora (hónapokban, az űrlap kitöltésének időpontjában)

(Alter in Monaten): _____

Az űrlapot kitöltötte: (Bogen ausgefüllt von:) **anya** (Mutter)

apa (Vater) mindkét szülő (beiden Eltern) más (anderen)

ha más - ki? (falls sonstige Person - wer?): _____

A gyermek több nyelvet beszél? (Wächst Ihr Kind mehrsprachig auf?)

nem (nein) igen (Ja)

Ha igen, milyen nyelvet? (wenn ja, welche Sprachen?) _____

Version vom 22.12.2009

Az alábbiakban következnek egy lista különböző szavakkal. Tegyen egy keresztet azok mellé a szavak mellé amelyeket a gyermek gyakran használja magyarul vagy németül. Csak azok mellé a szavak mellé tegyen keresztet amelyeket a gyermek mond nem pedig azok mellé amelyeket csak megért vagy mondogat mert ön használja.

Legyen szives adja meg azokat a szavakat is amelyeket a gyermek másképp ejt vagy mond ki (például "nán" banán helyetti vagy "szta" tészta helyett).

Ha a gyermek egy csak hasonló szót használ legyen szives írja azt a listán található szó mellé.

Megjegyzés: Kétévesek szókinccse nagyon különböző lehet. Lehet, hogy a gyermek csak néhány szót használ azok közül amelyek a listán vannak, vagy olyan szavakat használ amelyek nincsenek is a listán.

ungarisch	deutsch	ungarisch	deutsch
<input type="checkbox"/> szia	<input type="checkbox"/> <i>hallo</i>	<input type="checkbox"/> nagyapa	<input type="checkbox"/> <i>Opa</i>
<input type="checkbox"/> autó	<input type="checkbox"/> <i>Auto</i>	<input type="checkbox"/> nem	<input type="checkbox"/> <i>nein</i>
<input type="checkbox"/> igen	<input type="checkbox"/> <i>ja</i>	<input type="checkbox"/> kèrem	<input type="checkbox"/> <i>bitte</i>
<input type="checkbox"/> kösz / köszönöm	<input type="checkbox"/> <i>danke</i>	<input type="checkbox"/> könyv	<input type="checkbox"/> <i>Buch</i>
<input type="checkbox"/> hajó	<input type="checkbox"/> <i>Boot</i>	<input type="checkbox"/> banán	<input type="checkbox"/> <i>Banane</i>
<input type="checkbox"/> alma	<input type="checkbox"/> <i>Apfel</i>	<input type="checkbox"/> vaj	<input type="checkbox"/> <i>Butter</i>
<input type="checkbox"/> kenyér	<input type="checkbox"/> <i>Brot</i>	<input type="checkbox"/> labda	<input type="checkbox"/> <i>Ball</i>
<input type="checkbox"/> torta	<input type="checkbox"/> <i>Kuchen</i>	<input type="checkbox"/> keksz	<input type="checkbox"/> <i>Keks</i>
<input type="checkbox"/> hal	<input type="checkbox"/> <i>Fisch</i>	<input type="checkbox"/> egér	<input type="checkbox"/> <i>Maus</i>
<input type="checkbox"/> macska	<input type="checkbox"/> <i>Katze</i>	<input type="checkbox"/> ló	<input type="checkbox"/> <i>Pferd</i>
<input type="checkbox"/> majom	<input type="checkbox"/> <i>Affe</i>	<input type="checkbox"/> medve	<input type="checkbox"/> <i>Bär</i>
<input type="checkbox"/> nadrág	<input type="checkbox"/> <i>Hose</i>	<input type="checkbox"/> kabàt	<input type="checkbox"/> <i>Jacke</i>
<input type="checkbox"/> szem	<input type="checkbox"/> <i>Auge</i>	<input type="checkbox"/> has	<input type="checkbox"/> <i>Bauch</i>
<input type="checkbox"/> fül	<input type="checkbox"/> <i>Ohr</i>	<input type="checkbox"/> száj	<input type="checkbox"/> <i>Mund</i>
<input type="checkbox"/> fürdik	<input type="checkbox"/> <i>baden</i>	<input type="checkbox"/> enni	<input type="checkbox"/> <i>essen</i>
<input type="checkbox"/> fény	<input type="checkbox"/> <i>Licht</i>	<input type="checkbox"/> hideg	<input type="checkbox"/> <i>kalt</i>
<input type="checkbox"/> ki	<input type="checkbox"/> <i>raus</i>	<input type="checkbox"/> le	<input type="checkbox"/> <i>runter</i>
<input type="checkbox"/> ágy	<input type="checkbox"/> <i>Bett</i>	<input type="checkbox"/> szék	<input type="checkbox"/> <i>Stuhl</i>
<input type="checkbox"/> szemüveg	<input type="checkbox"/> <i>Brille</i>	<input type="checkbox"/> haj	<input type="checkbox"/> <i>Haare</i>
<input type="checkbox"/> ajtó	<input type="checkbox"/> <i>Tür</i>	<input type="checkbox"/> óra	<input type="checkbox"/> <i>Uhr</i>
<input type="checkbox"/> az enyèm	<input type="checkbox"/> <i>mein</i>	<input type="checkbox"/> kéz	<input type="checkbox"/> <i>Hand</i>
<input type="checkbox"/> vonat	<input type="checkbox"/> <i>Zug</i>	<input type="checkbox"/> orr	<input type="checkbox"/> <i>Nase</i>
<input type="checkbox"/> uborka	<input type="checkbox"/> <i>Gurke</i>	<input type="checkbox"/> rajzol	<input type="checkbox"/> <i>malen</i>
<input type="checkbox"/> tej	<input type="checkbox"/> <i>Milch</i>	<input type="checkbox"/> nedves	<input type="checkbox"/> <i>nass</i>
<input type="checkbox"/> tojás	<input type="checkbox"/> <i>Eier</i>	<input type="checkbox"/> el	<input type="checkbox"/> <i>weg</i>
<input type="checkbox"/> fa	<input type="checkbox"/> <i>Baum</i>	<input type="checkbox"/> cumi	<input type="checkbox"/> <i>Schnuller</i>
<input type="checkbox"/> nyúl	<input type="checkbox"/> <i>Hase</i>	<input type="checkbox"/> kulcs	<input type="checkbox"/> <i>Schlüssel</i>
<input type="checkbox"/> kacsá	<input type="checkbox"/> <i>Ente</i>	<input type="checkbox"/> víz	<input type="checkbox"/> <i>Wasser</i>
<input type="checkbox"/> cipő	<input type="checkbox"/> <i>Schuhe</i>		

Használ a gyermek összekapcsolt szavakat mint például: *anya könyv (mama könyv), játszik baba, azt be ide ?* (Benutzt Ihr Kind schon Wortverbindungen von zwei oder mehr Wörtern, wie z. B. "Mama Buch", "Baby spielen", "das da rein"?)

nem (Nein)

igen (Ja)

Gesamtwert

(Summe verschiedener Wörter)

ungarisch:

deutsch:

Megjegyzések (Bemerkungen): _____